S/25081
8 January 1993
ARABIC

مجلس الأمن



مذكرة من رئيس مجلس الأمن

بعد التشاور مع أعضاء مجلس الأمن ، أدى رئيس المجلس بالبيان التالي ، نيابة عن المجلس ، في جلسته ٣٦١ ، المعقدة في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، فيما يتعلق بنظر المجلس في البند المعنون "الحالة بين العراق والكويت" :

"يشعر أعضاء مجلس الأمن بازداج بالغ إزاء المذكرين اللتين بعثت بهما حكومة العراق مؤخرا إلى مكتب اللجنة الخاصة في بغداد وإلى مقر بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت . وجاء بهما أنها لن تأذن للأمم المتحدة بنقل الأفراد التابعين لها داخل إقليم العراق مستخدمة طائراتها الخاصة .

"ويشير مجلس الأمن إلى القرار ٦٨٧ (١٩٩١) الذي يقتضي من العراق أن يأذن للجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية بالتفتيش الموقعي الفوري لأي موقع تحددها اللجنة . وقد ورد في الاتفاق المبرم بين حكومة العراق والأمم المتحدة بشأن التسهيلات والامتيازات والحسابات وفي القرارين ٧٠٧ (١٩٩١) و ٧١٥ (١٩٩١) ، بيان تفصيلي للتزامات العراق ، التي تقضي ، في جملة أمور ، بالسماح للجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، كلما رأينا ضرورة لذلك ، باستخدام طائراتها الخاصة في كل أرجاء العراق وأي مطار في العراق دون تدخل أو إعاقة من أي نوع . أما فيما يتعلق ببعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت ، فإن العراق ملزم بموجب القرار ٦٨٧ (١٩٩١) وملتزمه بموجب تبادل الرسائلتين المؤرختين في ١٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ و ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ على التوالي ، بتوفير الحرية دون قيد في الدخول والخروج دون إبطاء أو إعاقة لأفراد البعثة وما يخصها من ممتلكات ولوازم ومعدات وقطع غيار ووسائل نقل .

"ومن شأن تنفيذ التدابير المحددة في الرسائلتين الواردتين مؤخرا من حكومة العراق أن يعرقل بصورة خطيرة أنشطة اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعثة الأمم المتحدة للمراقبة بين العراق والكويت . وتشكل هذه التقييدات خرقا أساسيا وغير مقبول للأحكام ذات الصلة المنصوص عليها في القرار ٦٨٧ (١٩٩١) ، الذي تقرر بموجبه وقف إطلاق النار ووفر الشروط الضرورية لاستعادة السلم والأمن في المنطقة ، وكذلك للقرارات والاتفاقات الأخرى ذات الصلة .

.../..

080193 080193 93-01356

"ويطالب المجلس حكومة العراق بالتقيد بالتزاماتها بموجب جميع قرارات مجلس الأمن ذات

الصلة وبالتعاون التام مع أنشطة اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت . وعلى وجه الخصوص ، يطالب المجلس حكومة العراق بعدم التعرض للرحلات الجوية المزمعة حالياً التابعة للأمم المتحدة . ويحذر مجلس الأمن حكومة العراق ، كما فعل بهذا الشأن في الماضي ، من العواقب الوخيمة التي ستنتجم عن عدم الوفاء بالتزاماتها" .

— — — — —